

VEDLEGG I

OMTALT I AVTALENS ARTIKKEL 2.2

**OPPRINNELSESREGLER OG TOLLPROSEDYRER
(ADMINISTRATIVT SAMARBEID)**

VEDLEGG I

OMTALT I ARTIKKEL 2.2

OPPRINNELSESREGLER OG TOLLPROSEDYRER (ADMINISTRATIVT
SAMARBEID)

INNHold:

DEL I OPPRINNELSESREGLER

AVDELING 1 ALMINNELIGE BESTEMMELSER

- Artikkel 1 Definisjoner

AVDELING II KRAV TIL "OPPRINNELSESPRODUKTER"

- Artikkel 2 Opprinnelseskriterier
- Artikkel 3 Kumulasjon av opprinnelse
- Artikkel 4 Produkter fremstilt i sin helhet
- Artikkel 5 Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet
- Artikkel 6 Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling
- Artikkel 7 Kvalifiserende enhet
- Artikkel 8 Tilbehør, reservedeler og verktøy
- Artikkel 9 Sett
- Artikkel 10 Nøytrale elementer
- Artikkel 11 Atskillelse av materialer

AVDELING III TERRITORIALE KRAV

- Artikkel 12 Territorialitetsprinsippet
- Artikkel 13 Unntak fra territorialitetsprinsippet
- Artikkel 14 Direkte transport

DEL II TOLLPROSEDYRER (ADMINISTRATIVT SAMARBEID)

AVDELING IV OPPRINNELSESBEVIS

- Artikkel 15 Opprinnelseserklæring
- Artikkel 16 Godkjent eksportør
- Artikkel 17 Krav ved innførsel
- Artikkel 18 Innførsel i delsendinger
- Artikkel 19 Fritak fra opprinnelseserklæring
- Artikkel 20 Grunnlagsdokumenter
- Artikkel 21 Oppbevaring av opprinnelsesdokumenter og grunnlagsdokumenter
- Artikkel 22 Uoverensstemmelser og formelle feil

AVDELING V METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEID

- Artikkel 23 Underretninger
- Artikkel 24 Verifisering av opprinnelseserklæringer
- Artikkel 25 Tvisteløsning
- Artikkel 26 Fortrolighet
- Artikkel 27 Straffebestemmelser
- Artikkel 28 Avslag på preferansetollbehandling
- Artikkel 29 Frisoner

AVDELING VI TOLLSAMARBEID

- Artikkel 30 Tollsamarbeid
- Artikkel 31 Kontaktpunkter for tollsamarbeidet

AVDELING VII SLUTTBESTEMMELSER

- Artikkel 32 Underkomité for toll- og opprinnesspørsmål
 - Artikkel 33 Forklarende anmerkninger
 - Artikkel 34 Varer i transitt eller på lager
-

OVERSIKT OVER TILLEGG

Tillegg 1	Innledende anmerkninger til listen i tillegg 2
Tillegg 2	Liste over bearbeiding eller foredling som ikke-opprinnelsesmaterialer må gjennomgå for at den fremstilte vare skal oppnå opprinnelsesstatus.
Tillegg 3	Ordlyden i opprinnelseserklæringen
Tillegg 4	Unntak fra territorialitetsprinsippet

DEL I OPPRINNELSESREGLER

AVDELING I

ALMINNELIGE BESTEMMELSER

Artikkel 1

Definisjoner

Ved anvendelse av dette vedlegg forstås med:

- a) “kapitler”, “posisjoner” og “underposisjoner”: kapitlene, posisjonene (firesifrede koder) og underposisjonene (seksifrede koder) anvendt i HS-nomenklaturen;
- b) “klassifisert”: fastsettelse av klassifiseringen av et produkt eller et materiale under et bestemt kapittel, posisjon og underposisjon;
- c) “sending”: produkter som enten er sendt samtidig fra en eksportør til en mottaker eller produkter omfattet av ett enkelt transportdokument omfattende forsendelsen fra eksportør til mottaker, eller i mangel av slikt transportdokument, av en enkelt faktura;
- d) “tollverdi”: den beregnede verdi fastsatt i samsvar med Avtalen om gjennomføring av artikkel VII i Generalavtalen om tolltariffer og handel 1994 (WTO-avtalen om tollverdi);
- e) “pris fra fabrikk”: den pris som er betalt eller skal betales for produktet fritt fabrikk til produsenten i en avtalepart i det foretak der den siste bearbeidelse eller foredling er utført, forutsatt at prisen innbefatter verdien av alle anvendte materialer, fratrukket eventuelle interne avgifter som tilbakebetales når det fremstilte produkt eksporteres;
- f) “varer”: både materialer, produkter og artikler;
- g) “det harmoniserte system” og “HS-nomenklaturen”: den versjon av nomenklaturen til det Harmoniserte system for beskrivelse og koding av varer, inkludert de alminnelige fortolkningsregler og juridisk bindende noter, som er gjeldende på tidspunktet for undertegnelse av denne avtalen;
- h) “fremstilling”: all slags bearbeidelse eller foredling herunder sammenstilling og montering eller spesielle prosesser;

- i) “materiale”: enhver bestanddel, råmateriale, komponent eller del o.l. som er brukt i fremstillingen av et produkt;
- j) “ikke-opprinnelsesmaterialer”: materialer som ikke kvalifiserer som opprinnelsesprodukter i henhold til dette vedlegg;
- k) “avtalepart”: Island, Korea, Norge og Sveits. På grunn av tollunionen mellom Sveits og Liechtenstein, anses produkter med opprinnelse i Liechtenstein for å ha opprinnelse i Sveits;
- l) “produkt”: det produktet som blir fremstilt, selv om det er bestemt for senere bruk som materiale i en annen produksjonsprosess;
- m) “territorier”: også å omfatte territorialfarvann;
- n) “verdien av materialer”: tollverdien på innførelstidspunktet av anvendte ikke-opprinnelsesmaterialer, eller dersom denne ikke er kjent og ikke kan påvises, den første påviselige pris som er betalt for materialene i en avtalepart;
- o) “verdien av opprinnelsesmaterialer”: verdien av opprinnelsesmaterialer i samsvar med definisjonen i bokstav (n), anvendt med nødvendige tilpassninger;
- p) “eksportør”: en person som er hjemmehørende i territoriet til en avtalepart, og hvorfra varer eksporteres av en slik person;
- q) “mottaker”: en person som er hjemmehørende i territoriet til en avtalepart, og hvortil varer innføres av en slik person; og
- r) “produsent”: en person som dyrker, utvinner, høster, fisker, fanger, jakter, fremstiller, foredler eller setter sammen eller monterer varer.

AVDELING II

KRAV TIL “OPPRINNELSESPRODUKTER”

Artikkel 2

Opprinnelseskriterier

Ved anvendelse av denne avtalen, skal følgende produkter anses å ha opprinnelse i en avtalepart:

- a) produkter fremstilt i sin helhet i en avtalepart i henhold til artikkel 4;
- b) produkter fremstilt i en avtalepart inneholdende materialer som ikke har blitt fremstilt i sin helhet der, forutsatt at slike materialer har vært gjenstand for tilstrekkelig bearbeiding eller foredling i den berørte avtaleparten i henhold til artikkel 5; eller
- (c) produkter fremstilt i en avtalepart utelukkende fra materialer som kvalifiserer som opprinnelsesprodukter ifølge dette vedlegg.

Artikkel 3

Kumulasjon av opprinnelse

1. Som unntak fra artikkel 2, skal materialer med opprinnelse i en annen avtalepart i henhold til dette vedlegg anses å være materialer med opprinnelse i den berørte avtalepart, forutsatt at de har gjennomgått bearbeiding eller foredling som går utover det som er nevnt i artikkel 6.
2. Produkter med opprinnelse i en annen avtalepart i henhold til dette vedlegg, som eksporteres fra en avtalepart til en annen, beholder sin opprinnelse når de blir eksportert i uendret stand eller som i den eksporterende avtalepart ikke har gjennomgått noen bearbeidelse eller foredling som går utover det som er nevnt i artikkel 6.
3. Ved anvendelse av nr. 2, når materialer med opprinnelse i to eller flere avtaleparter er anvendt og disse materialene i den eksporterende avtalepart ikke har gjennomgått noen bearbeidelse eller foredling som går ut over det som er nevnt i artikkel 6, skal opprinnelsen fastsettes på grunnlag av det materialet som har den høyeste tollverdien, eller, dersom denne ikke er kjent og ikke kan påvises, den høyeste først påviselige pris som er betalt for dette materialet i denne avtaleparten.

Artikkel 4

Produkter fremstilt i sin helhet

Ved anvendelse av artikkel 2 a), skal følgende produkter anses som fremstilt i sin helhet i en avtalepart:

- a) mineralske produkter utvunnet av deres jord eller havbunn;
- b) vegetabiliske produkter dyrket, høstet eller samlet der;
- c) levende dyr født og alet der;

- d) produkter av levende dyr alet der;
- e) produkter fra jakt, fangst og fiske drevet der;
- f) produkter fra sjøfiske og andre produkter tatt opp av havet utenfor sjøterritoriet til et land av et fartøy som fører flagg tilhørende en avtalepart;
- g) produkter fremstilt ombord på et fabrikkskip som fører flagg tilhørende en avtalepart, utelukkende av produkter som nevnt i bokstav f);
- h) innsamlede artikler som ikke lenger kan nyttegjøres slik det opprinnelig var ment eller er egnet til å bli restaurert eller reparert og bare er egnet til avfall eller gjenvinning av deler eller råstoffer;
- i) avfall og skrap fra forbruk eller fabrikkvirksomhet som har funnet sted der, bare egnet til avfall eller gjenvinning av råstoffer;
- j) produkter utvunnet av havbunnen eller havundergrunnen utenfor deres sjøterritorium, forutsatt at de har enerett til å utnytte denne havbunnen; eller
- k) produkter fremstilt der utelukkende av produkter angitt under bokstav a) til j).

Artikkel 5

Produkter tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet

1. Ved anvendelse av artikkel 2 b), skal produkter som ikke er fremstilt i sin helhet anses som tilstrekkelig bearbeidet eller foredlet når vilkårene i tillegg 2 er oppfylt. Vilkårene nevnt ovenfor angir den bearbeiding eller foredling som skal være utført på ikke-opprinnelsesmaterialer brukt i fremstillingen og gjelder bare i forhold til slike materialer. Det følger av dette at, dersom et produkt som har oppnådd opprinnelsesstatus, uten hensyn til om dette produktet har blitt fremstilt i den samme fabrikk eller i en annen fabrikk i en avtalepart, ved å oppfylle vilkårene fastsatt i tillegg 2 er brukt som materiale ved fremstillingen av et annet produkt, skal de vilkår som gjelder for et slikt annet produkt ikke gjelde for et produkt som er brukt som materiale, og det skal derfor ikke tas hensyn til eventuelle ikke-opprinnelsesmaterialer inkorporert i et slikt produkt brukt som et materiale til fremstillingen av et annet produkt.
2. Som unntak fra nr. 1, kan ikke-opprinnelsesmaterialer som, i henhold til vilkårene fastsatt i tillegg 2, ikke skulle kunne anvendes til fremstilling av et produkt, likevel anvendes, forutsatt at:

- (a) deres totale verdi, med unntak produkter som hører under kapitlene 50 til 63 i HS-nomenklaturen, ikke overstiger 10 % av produktets pris fra fabrikk; og
 - (b) for produkter som hører under kapitlene 50 til 63 i HS-nomenklaturen, deres totale vekt av benyttet basis tekstilmateriale ikke overstiger 10 % av totalvekten av alle basis tekstilmaterialer som er benyttet; og
 - (c) enhver prosentsats fastsatt i tillegg 2 for maksimal verdi av ikke-opprinnelsesmaterialer, ikke overskrides gjennom anvendelse av dette nr.
3. Nr. 2 får ikke anvendelse for ikke-opprinnelsesmaterialer som er benyttet ved fremstillingen av varer som hører under kapitlene 1 – 24 i HS-nomenklaturen, med mindre ikke-opprinnelsesmaterialene hører under en annen underposisjon enn den vare hvis opprinnelse bestemmes i samsvar med denne artikkel.
4. I den hensikt å oppfylle vilkårene i tillegg 2, kan fremstillingen bli foretatt ved en eller flere produsenter i en avtalepart. Underlagsdokumentene som beviser fremstillingen skal oppbevares av eksportøren eller produsenten av sluttproduktet.
5. Nr 1 til 4 får anvendelse med de unntak som følger av artikkel 6.

Artikkel 6

Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling

1. Med forbehold for nr. 2, skal følgende behandlinger anses som utilstrekkelig bearbeiding eller foredling til å gi status som opprinnelsesprodukter, uansett om kravene i artikkel 5 er oppfylt:
- a) konserverende behandlinger som har til hensikt å holde produktene i sin opprinnelige tilstand under transport eller lagring;
 - b) endring av forpakning, deling og sammenstilling av kolli;
 - c) vasking, rensing, fjerning av støv, oksidering, olje, maling eller andre belegg;
 - d) stryking eller pressing av tekstiler;
 - e) enkel¹ maling og polering;

¹ “enkel” beskriver normalt aktiviteter som verken krever spesielle ferdigheter eller maskiner, apparater eller utstyr som er produsert eller installert spesielt for å utføre aktiviteten.

- f) avskalling, delvis eller fullstendig bleiking, polering, og glassering av korn og ris;
 - g) farging av sukker eller fremstilling av sukkerbiter;
 - h) skrelling, steinfjerning og avskalling, av frukt, nøtter og grønnsaker;
 - i) sliping, enkel oppmaling eller enkel oppdeling;
 - j) sikting, utskilling, sortering, klassifisering, gruppering, sammenstilling; (innbefattet sammenstilling av varer til sortiment eller sett);
 - k) enkel² fylling i flasker, kanner, flakonger, sekker, etuier, esker, befestigelse til kort eller plater etc., og all annen enkel emballering;
 - l) anbringelse av merker, etiketter eller andre liknende kjennemerker på produkter eller deres emballasje;
 - m) enkel blanding³ av produkter, også av forskjellige slag;
 - n) enkel⁴ montering av deler for å utgjøre et komplett produkt eller demontering av et produkt;
 - o) enkel⁵ testing eller justering;
 - p) slakting av dyr; eller
 - q) en kombinasjon av to eller flere behandlinger som er angitt under bokstav a) til p).
2. Alle behandlinger utført i en avtalepart på et gitt produkt skal vurderes samlet ved bestemmelse av hvorvidt den bearbeiding eller foredling som produktet har gjennomgått skal anses som utilstrekkelig i henhold til nr. 1.

² Se fotnote 1.

³ "enkel blanding" beskriver normalt aktiviteter som verken krever spesielle ferdigheter eller maskiner, apparater eller utstyr som er produsert eller installert spesielt for å utføre aktiviteten. Imidlertid, inkluderer enkel blanding ikke kjemisk reaksjon. Med kjemisk reaksjon forstås en prosess (inkludert en biokjemisk prosess) som resulterer i et molekyl med en ny struktur som følge av brudd på intramolekulære bindinger og ved dannelse av nye intramolekulære bindinger, eller ved endring av atomenes spatielle plassering (romplassering) i et molekyl.

⁴ Se fotnote 1.

⁵ Se fotnote 1.

Artikkel 7

Kvalifiserende enhet

1. Ved anvendelse av bestemmelsene i dette vedlegg skal den kvalifiserende enhet være det bestemte produkt som gir produktet dets karakter ved bestemmelse av klassifiseringen i henhold til HS-nomenklaturen.
2. Når emballasje er inkludert sammen med produktet i klassifiseringsøyemed iht. alminnelig fortolkningsregel 5 til HS-nomenklaturen, skal den også tas med ved bestemmelse av opprinnelse.

Artikkel 8

Tilbehør, reservedeler og verktøy

Tilbehør, reservedeler og verktøy sendt sammen med en utrustning, en maskin, et apparat eller et kjøretøy, som er standardutstyr og innbefattet i prisen eller som ikke er særskilt fakturert, skal anses som en enhet sammen med den aktuelle utrustning, maskin, apparat eller kjøretøy.

Artikkel 9

Sett

Som et unntak fra reglene fastsatt i tillegg 2, sett, som definert i alminnelig fortolkningsregel 3 til HS-nomenklaturen, skal anses som opprinnelsesprodukt dersom alle komponenter i settet er opprinnelsesprodukter. Imidlertid, når et sett består av opprinnelsesprodukter og ikke-opprinnelsesprodukter, skal settet i sin helhet anses som opprinnelsesprodukt, forutsatt at verdien av ikke-opprinnelsesprodukter ikke overstiger 15 % av settets pris fra fabrikk.

Artikkel 10

Nøytrale elementer

For å bestemme om et produkt har opprinnelse, er det ikke nødvendig å fastslå opprinnelsen på følgende som eventuelt måtte bli brukt ved fremstillingen av produktet:

- a) energi og drivstoff;
- b) anlegg og utstyr, inkludert varer til bruk for vedlikehold av dette;
- c) maskiner, verktøy og støpeformer; og

- d) alle andre varer som ikke inngår i og som ikke er forutsatt å inngå i den endelige sammensetning av produktet.

Artikkel 11

Atskillelse av materialer

1. Når identiske opprinnelses- og ikke-opprinnelsesmaterialer, som kan benyttes om hverandre, benyttes i fremstillingen av et produkt, skal disse materialene lagres fysisk atskilt i samsvar med deres opprinnelse. Med “identiske opprinnelses- og ikke-opprinnelsesmaterialer som kan benyttes om hverandre” forstås materialer som er av samme slag og handelskvalitet, som innehar samme tekniske og fysiske karakter, og som, når de er inkorporert i det ferdige produktet ikke kan skilles fra hverandre for opprinnelsesformål.
2. En produsent som på grunn av uforholdsmessige store kostnader eller praktiske ulemper ved å lagre identiske opprinnelses- og ikke-opprinnelsesmaterialer til bruk i fremstillingen av et produkt fysisk atskilt, kan benytte systemet kalt “bokføringsmessig atskillelse” for å handtere slik lagring.
3. Dette systemet skal føres, anvendes og vedlikeholdes i samsvar med de generelt aksepterte regnskapsprinsipper som gjelder i den avtalepart hvor produktet fremstilles. Det valgte systemet må:
 - a) opprettholde et klart skille mellom anskaffede og/eller lagrede opprinnelses- og ikke-opprinnelsesmaterialer, og
 - b) forsikre at ikke flere produkter oppnår opprinnelsesstatus enn det som ville vært tilfelle dersom materialene hadde vært lagret særskilt.
4. Produsenten som nyter godt av denne forenklingen skal påta seg fullt ansvar for at opprinnelsesbevis kun utstedes for den mengden av produkter som kan anses som opprinnelsesprodukter og for å oppbevare alle dokumenter som beviser materialenes opprinnelse. På anmodning fra tollmyndighetene skal innehaveren legge frem tilfredsstillende redegjørelse som viser hvordan mengdene har blitt fastsatt.
5. En avtalepart kan kreve at anvendelsen av systemet for lagerhold som følger av denne artikkel er underlagt forhåndsgodkjenning av tollmyndighetene.

AVDELING III

TERRITORIALE KRAV

Artikkel 12

Territorialitetsprinsippet

1. Med de unntak som følger av artikkel 3 og 13, skal de vilkår som er fastsatt i avdeling II være oppfylt uten avbrudd i en avtalepart.
2. Med de unntak som følger av artikkel 3, skal en opprinnelsesvare som er utført fra en avtalepart til en ikke-avtalepart dersom den gjeninnføres anses å være en ikke-oppinnelsesvare med mindre det på tilfredsstillende måte overfor tollmyndighetene i den avtalepart hvor varen innføres, i samsvar med lover og regelverk, kan godtgjøres at:
 - a) den gjeninnførte varen er den same varen som den som ble utført; og
 - b) den gjeninnførte varen ikke har gjennomgått noen behandling utover det som har vært nødvendig for å bevare den i opprinnelig tilstand mens den har vært utført.

Artikkel 13

Unntak fra territorialitetsprinsippet

Som unntak fra artikkel 12, skal ervervelse av opprinnelsesstatus i henhold til de vilkår som er fastsatt i avdeling II, ikke påvirkes av bearbeiding eller foredling foretatt utenfor en avtaleparts territorium på materialer utført fra avtaleparten og senere gjeninnført dit, forutsatt at vilkårene i tillegg 4 er oppfylt.

Artikkel 14

Direkte Transport

1. Den preferansebehandling som følger av denne avtalen gjelder bare for produkter som oppfyller vilkårene i dette vedlegg og som er transportert direkte mellom en EFTA-stat og Korea. Produktene kan imidlertid transporters gjennom territoriet til ikke-avtaleparter, forutsatt at de ikke gjennomgår annen behandling enn lossing, lasting, oppdeling av forsendelser eller annen behandling med sikte på å bevare dem i god tilstand. Produktene må forbli under tollvesenets kontroll under hele det tidsrom de befinner seg i transitteringslandet.

2. Importøren skal ved forespørsel, i samsvar med lovgivningen i den avtalepart hvor importen finner sted, kunne fremlegge for tollmyndighetene nødvendige bevis for at forutsetningene i nr. 1 er oppfylt.
 3. Ved anvendelse av nr. 1, kan opprinnelsesprodukter transporters gjennom rørledning over andre territorier enn de som tilhører en EFTA-stat eller Korea.
-

DEL II TOLLPROSEDYRER (ADMINISTRATIVT SAMARBEID)

AVDELING IV

OPPRINNELSESBEVIS

Artikkel 15

Opprinnelseserklæring

1. I den hensikt å oppnå preferansetollbehandling i den importerende avtalepart, må et opprinnelsesbevis i form av en opprinnelseserklæring som fastsatt i tillegg 3 være fylt ut av en eksportør i en avtalepart for produkter som kan anses som opprinnelsesprodukter i en EFTA-stat eller i Korea og som oppfyller de øvrige vilkår i dette vedlegg.
2. Opprinnelseserklæringen kan utferdiges på en faktura eller et annet handelsdokument som identifiserer eksportøren, hans adresse og telefonnummer, og som beskriver de berørte produkter tilstrekkelig til å kunne identifiseres.
3. En opprinnelseserklæring skal utferdiges i lesbar og varig form og, med slike unntak som følger av artikkel 16, ha original underskrift påført av eksportøren.
4. En opprinnelseserklæring kan utferdiges av eksportøren eller produsenten i forbindelse med utførselen av de produkter den refererer seg til, eller etter utførselen.
5. Ved utferdigelsen av en opprinnelseserklæring må en eksportør som støtter seg til dokumenter og opplysninger fra en produsent, i samsvar med nasjonal lovgivning, forsikre seg om at dokumentene og informasjonen er korrekte.
6. En eksportør som har utferdiget en opprinnelseserklæring og som oppdager at opprinnelseserklæringen inneholder feil opplysninger skal uten opphold informere importøren skriftlig, med en kopi til tollmyndighetene i eksportlandet, om enhver endring som vil ha innvirkning på opprinnelsesstatusen for hvert enkelt produkt som omfattes av opprinnelseserklæringen. Eventuelle straffereaksjoner skal ilegges i samsvar med gjeldende lovgivning i den eksporterende avtalepart.
7. En eksportør som har utferdiget en opprinnelseserklæring, må på forlangende av tollmyndighetene i den eksporterende avtalepart fremlegge for vedkommende myndighet en kopi av opprinnelseserklæringen og alle aktuelle dokumenter som beviser de berørte produkters opprinnelsesstatus. I denne hensikt skal vedkommende tollmyndigheter ha rett til å utføre kontroller av eksportørs og produsents regnskaper eller enhver annen kontroll som anses hensiktsmessig.

8. Begrepet "eksportør" i denne artikkelen omfatter ikke en speditør, megler eller liknende, unntatt i de tilfeller der et slikt firma, i samsvar med nasjonal lovgivning, er gitt skriftlig tillatelse av vareeier til å utferdige opprinnelseserklæringen.

Artikkel 16

Godkjent eksportør

1. Når en avtalepart har etablert et system for godkjente eksportører, kan tollmyndighetene i den avtaleparten autorisere en eksportør i den aktuelle avtalepart som hyppig foretar eksporter av opprinnelsesprodukter i medhold av denne avtalen, til å kunne utferdige en opprinnelseserklæring uten underskrift på vilkår av at vedkommende avgir en skriftlig erklæring til tollmyndighetene i den eksporterende avtalepart om at han påtar seg fullt ansvar for enhver opprinnelseserklæring som identifiserer ham som om den var underskrevet av ham for hånd.
2. Tollmyndigheten den eksporterende avtalepart skal gi den godkjente eksportøren nevnt i nr. 1, et autorisasjonsnummer eller annen form for identifikasjon som avtalepartenes tollmyndigheter er blitt enige om til bruk på opprinnelseserklæringen i stedet for eksportørens underskrift.
3. Tollmyndighetene i den eksporterende avtalepart kan overvåke bruken av autorisasjonen nevnt i nr. 1 og kan når som helst trekke autorisasjonen tilbake dersom eksportøren ikke lenger oppfylder vilkårene eller på annen måte gjør feilaktig bruk av autorisasjonen.

Artikkel 17

Krav ved innførsel

1. Produkter med opprinnelse i en avtalepart skal, ved innførsel til en annen avtalepart nyte godt av den preferansetollbehandling som følger av denne avtalen, innenfor betingelsene fastsatt i artikkel 15. Importlandets tollmyndigheter kan kreve vedlagt innførselsdeklarasjonen en bekreftelse fra importøren om at produktene tilfredsstillende betingelsene fastsatt i dette vedlegg.
2. For å oppnå preferansetollbehandling, skal importøren i samsvar med gjeldende prosedyrer i importlandet kreve preferansetollbehandling på tidspunktet for innførsel av et opprinnelsesprodukt, uansett om vedkommende har en opprinnelseserklæring eller ikke. I tilfelle importøren på innførselstidspunktet ikke besitter en opprinnelseserklæring kan importøren av produktet, i samsvar med den importerende avtaleparts lovgivning, fremlegge den originale opprinnelses-

erklæringen eller andre dokumenter som beviser opprinnelsen og hvis det kreves også annen dokumentasjon knyttet til innførselen av produktet, på et senere tidspunkt.

3. Som unntak fra nr. 1, skal opprinnelsesprodukter i henhold til dette vedlegg, i de tilfeller som er angitt i artikkel 19, ved innførselen nyte godt av den preferansetollbehandling som følger av denne avtalen uten at det er nødvendig å fremlegge noen av de dokumenter som er nevnt i nr. 1.
4. En opprinnelseserklæring skal være gyldig i 12 måneder regnet fra utstedelsesdatoen i den eksporterende avtalepart.
5. En opprinnelseserklæring som er fremlagt for tollmyndighetene i den importerende avtalepart etter sluttdatoen for gyldighetstiden angitt i nr. 4, kan godkjennes for innrømmelse av preferansetollbehandling i de tilfeller der dokumentene ikke ble fremlagt i rett tid på grunn av ekstraordinære omstendigheter.
6. Den importerende avtalepart skal innrømme preferansetollbehandling for varer i tilfeller hvor importøren ikke er i besittelse av en opprinnelseserklæring på tidspunktet for innførselen, under forutsetning av:
 - a) at importøren på innførselstidspunktet har fremsatt krav om preferansetollbehandling overfor tollmyndighetene i den importerende avtalepart; og
 - b) at opprinnelseserklæringen fremlegges for tollmyndighetene i den importerende avtalepart innenfor den fastsatte tidsfristen i samsvar med nasjonal lovgivning.
7. En opprinnelseserklæring skal fremlegges for tollmyndighetene i den importerende avtalepart i samsvar med gjeldende prosedyrer i denne avtalepart.
8. Som unntak fra nr 1, kan innrømmelsen av preferansetollbehandling bli suspendert for en tidsperiode som ikke overstiger en måned når en importør som krever preferansetollbehandling, etter forespørsel fra tollmyndighetene i den importerende avtalepart, i samsvar med nasjonal lovgivning, ikke er i stand til å fremlegge en opprinnelseserklæring eller annen dokumentasjon knyttet til opprinnelseserklæringen.

Artikkel 18

Innførsel i delsendinger

Når demonterte eller usammensatte produkter som nevnt i alminnelig for-
tolkningsregel 2 bokstav a) i HS-nomenklaturen og som hører under avsnitt XVI og

XVII eller posisjon 73.08 og 94.06 i HS-nomenklaturen, etter anmodning av importøren og på vilkår fastsatt av tollmyndighetene i den importerende avtalepart, innføres i delsendinger, skal en enkelt opprinnelseserklæring for slike produkter fremlegges for tollmyndighetene ved innførsel av den første delsendingen.

Artikkel 19

Fritak for opprinnelseserklæring

1. Produkter sendt som småsendinger fra privatperson til privatperson eller som medbringes av reisende som personlig bagasje, skal anses som opprinnelsesprodukter uten at det kreves fremlagt opprinnelseserklæring, forutsatt at importen av slike produkter ikke har handelsmessig karakter og at de har blitt erklært å oppfylle vilkårene i dette vedlegg og det ikke er tvil om riktigheten av en slik erklæring. I tilfeller hvor produktene er sendt pr. post, kan denne erklæringen gis på postens tolldeklarasjon eller på et stykke papir vedheftet dette dokumentet.
2. Importen anses ikke å ha handelsmessig karakter når varene bare blir tilfeldig importert og utelukkende er til personlig bruk for mottakeren eller de reisende eller deres familier og det tydelig fremgår av varenes art og mengde at de ikke er bestemt til handelsformål.
3. I forbindelse med nr. 1, når det gjelder småsendinger skal den samlede verdi av disse produktene ikke overstige de følgende beløp:
 - a) 500 euro for innførsel til en EFTA-stat; eller
 - b) 1000 US dollar (USD) for innførsel til Korea.
4. I forbindelse med nr. 1, når det gjelder produkter som utgjør del av reisendes personlige bagasje skal den samlede verdi av disse produktene ikke overstige de følgende beløp:
 - a) 1200 euro for innførsel til en EFTA-stat; eller
 - b) 1000 US dollar (USD) for innførsel til Korea.
5. Dersom verdien av varene er fakturert eller deklarerert i en annen valuta enn de som er nevnt under nr. 3 og 4, skal det beløp som tilsvarer beløpet uttrykt i den importerende avtaleparts nasjonal valuta anvendes.

Artikkel 20

Grunnlagsdokumenter

Dokumenter nevnt i artikkel 15 nr. 7, brukt som bevis for at produkter omfattet av en opprinnelseserklæring kan anses som opprinnelsesprodukter i en EFTA-stat eller i Korea og oppfyller de øvrige vilkår i dette vedlegg, kan bl.a. bestå av følgende:

- a) konkrete bevis om de prosesser som er utført av eksportøren eller leverandøren for å fremstille de aktuelle varer, som fremkommer for eksempel av hans regnskaper eller interne bokføring;
- b) dokumenter som beviser opprinnelsesstatus på anvendte materialer, utstedt eller utferdiget i en avtalepart hvor disse dokumenter er anvendt, i samsvar med deres nasjonale lovgivning;
- c) dokumenter som beviser bearbeiding eller foredling av materialer i en avtalepart, utstedt eller utferdiget i en avtalepart hvor disse dokumentene er anvendt, i samsvar med deres nasjonale lovgivning;
- d) opprinnelseserklæringer som beviser opprinnelsesstatus på anvendte materialer, utstedt eller utferdiget i en avtalepart; eller
- (d) nødvendige bevis vedrørende bearbeiding eller foredling foretatt utenfor avtalepartenes territorier ved anvendelse av artikkel 13, som beviser at vilkårene i den artikkelen er oppfylt.

Artikkel 21

Krav til oppbevaring av dokumenter

1. Den eksportøren eller produsenten som utferdiger en opprinnelseserklæring skal for en periode på høyst 5 år oppbevare en kopi av den aktuelle opprinnelseserklæringen såvel som dokumentene nevnt i artikkel 15 nr. 7.
2. Importøren skal oppbevare alle dokumenter som vedrører innførselen i samsvar med nasjonal lovgivning.
3. Dokumentene som kreves oppbevart i henhold til nr. 1 og 2 omfatter også elektroniske dokumenter.

Artikkel 22

Uoverensstemmelser og formelle feil

1. Oppdagelsen av mindre uoverensstemmelser mellom opplysninger gitt i opprinnelseserklæringen og opplysninger gitt i de dokumenter som er fremlagt for Tollvesenet med sikte på tollbehandling av produkter ved innførsel, skal ikke i seg selv medføre at opprinnelseserklæringen blir kjent ugyldig, såfremt det blir

behørig godtgjort at dette dokumentet stemmer overens med de fremlagte produkter.

2. Åpenbare formelle feil slik som skrivefeil på en opprinnelseserklæring bør ikke medføre at dokumentet blir avvist, med mindre disse feilene er egnet til å skape tvil om riktigheten av de opplysninger som er gitt i dokumentet.

AVDELING V

METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEID

Artikkel 23

Underretninger

Tollmyndighetene i avtalepartene skal gjennom EFTA-sekretariatet med adressene til avtalepartenes tollmyndigheter som er ansvarlige for verifisering av opprinnelseserklæringer.

Artikkel 24

Verifisering av opprinnelseserklæringer

1. For å sikre en korrekt anvendelse av dette vedlegg, skal avtalepartene bistå hverandre, gjennom deres respektive tollmyndigheter, med å kontrollere (verifisere) ektheten til opprinnelseserklæringer samt riktigheten av de opplysninger som er gitt i disse dokumentene.
2. Etterskuddsvis verifiseringer av opprinnelseserklæringer skal utføres når som helst dersom tollmyndighetene i den importerende avtalepart ønsker å kontrollere slike dokumenters ekthet, de omhandlede produkters opprinnelsesstatus eller hvorvidt de øvrige vilkår i dette vedlegg er oppfylt.
3. Ved anvendelse av bestemmelsene i nr. 1 skal tollmyndighetene i den importerende avtalepart returnere opprinnelseserklæringen, eller en kopi av dette dokumentet, til tollmyndighetene i den eksporterende avtalepart, med opplysninger om årsakene til forespørselen. Alle opplysninger og dokumenter som er skaffet til veie og som tyder på at opplysningene gitt i opprinnelseserklæringen er uriktige, skal formidles til støtte for anmodningen om verifisering.
4. Verifiseringen skal utføres av tollmyndighetene i den eksporterende avtalepart. For dette formål skal de ha rett til å kreve ethvert bevis og til å utføre enhver

undersøkelse av eksportørens regnskaper eller enhver annen kontroll som de anser hensiktsmessig.

5. Tollmyndighetene i den importerende avtalepart kan beslutte å utsette innrømmelsen av preferansetollbehandling for de produkter som er dekket av den berørte opprinnelseserklæring i påvente av resultatene fra verifiseringen. Det kan tilbys å stille varene til fri rådighet for importøren avhengig av de forholdsregler som anses nødvendig.
6. Den tollmyndighet som anmoder om en verifisering skal meddeles resultatene av undersøkelsen så snart som mulig, herunder resultater og fakta samt eventuelle bilag som eksportøren har fremlagt. Disse resultatene skal klart indikere hvorvidt dokumentene er ekte og om de berørte produkter kan anses som produkter med opprinnelse i en EFTA-stat eller i Korea og oppfyller de øvrige vilkår i dette vedlegg.
7. Hvis et svar ikke er mottatt innen ti måneder etter datoen for tidspunktet for en anmodning om verifisering eller dersom svaret ikke inneholder tilstrekkelig informasjon til å kunne fastslå dokumentets ekthet eller produktenes opprinnelse, skal de anmodende tollmyndigheter, unntatt når det er spesielle omstendigheter, ha rett til å nekte berettigelse til tollpreferanse.
8. Med forbehold av betingelser fastsatt av tollmyndighetene i den eksporterende avtalepart kan tolltjenestemenn fra den importerende avtalepart være til stede som observatør under gjennomføringen av opprinnelsesverifiseringen utført av tollmyndighetene i den eksporterende avtalepart.
9. I løpet av det fjerde år etter at denne avtalen trer i kraft skal den blandede komité, dersom avtalepartene anser det nødvendig, gjennomgå og revidere bestemmelsene i denne artikkel.

Artikkel 25

Tvistløsning

Tvister som oppstår mellom avtalepartene i forbindelse med verifiseringsprosedyrene i artikkel 24, som ikke kan avgjøres av avtalepartenes tollmyndigheter, eller som reiser et spørsmål med hensyn til til fortolkningen av dette vedlegg, skal fremlegges for Underkomiteen for toll- og opprinnessaker, som fastsatt i artikkel 32. Underkomiteen skal rapportere sine konklusjoner til Den blandede komite.

Artikkel 26

Fortrolighet

1. Alle opplysninger som ut fra deres innhold er fortrolige eller som er gitt på et fortrolig grunnlag, skal omfattes av forpliktelsene om offentlig taushetsplikt, i samsvar med den aktuelle lovgivning i den enkelte avtalepart. Slike opplysninger skal ikke avsløres av avtalepartenes myndigheter med mindre det foreligger uttrykkelig samtykke fra den person eller myndighet som ga opplysningene.
2. Hvis en avtalepart anser at en annen avtalepart ikke har overholdt forpliktelsene om taushetsplikt som pålagt i denne artikkelen, kan avtaleparten rette en skriftlig henvendelse til den andre avtaleparten og anmode om konsultasjoner. Avtalepartene skal avholde konsultasjonene innen 30 dager etter at anmodningen er overlevert, i den hensikt å ta nødvendige skritt for å sikre at bestemmelsene i denne artikkel følges.

Artikkel 27

Straffetiltak

Det påligger hver avtalepart å anvende straffetiltak mot enhver person som utferdiger eller medvirker til utferdigelse av et dokument som inneholder uriktige opplysninger i den hensikt å oppnå preferansetollbehandling, og som ikke er i stand til å overholde hvilken som helst av forpliktelsene i dette vedlegget.

Artikkel 28

Avslag på preferansetollbehandling

Forutsatt at det i dette vedlegget annet ikke er bestemt, kan den importerende avtalepart avslå krav om preferansetollbehandling eller innkreve ubetalte tollbeløp i samsvar med avtalepartens lover og bestemmelser, når produktet ikke tilfredsstiller kravene i dette vedlegget, eller når importøren, eksportøren eller produsenten ikke er i stand til overholde hvilken som helst av de aktuelle bestemmelsene i dette vedlegget.

Artikkel 29

Frisoner

1. En eksportør i en avtalepart skal sikre at produkter handlet med under dekke av en opprinnelseserklæring som under transporten legges inn i en frisoner beleggende i deres territorium, ikke blir erstattet av andre varer og at de ikke gjennomgår andre operasjoner enn det som er nødvendig for å hindre dem i å bli forringet.
2. Som unntak fra bestemmelsene i nr.1, når produkter med opprinnelse i en EFTA-stat eller i Korea innføres til en frisoner innenfor en avtaleparts territorium under

dekke av en opprinnelseserklæring og gjennomgår behandling eller foredling, kan den aktuelle eksportøren utstede en ny opprinnelseserklæring dersom den gjennomførte behandling eller foredling er i samsvar med bestemmelsene i dette vedlegg.

AVDELING VI

TOLLSAMARBEID

Artikkel 30

Tollsamarbeid

Avtalepartenes tollmyndigheter kan samarbeide med henblikk på å harmonisere og forenkle tollprosedyrer, utveksle erfaringer og informasjon i tollkontroll- og verifiseringsarbeid, utveksling av ekspertise i tollspørsmål og utveksling av tolltjenestemenn, i tillegg til å samarbeide om utvikling felles programmer for utdanning av tolltjenestemenn i tollrelaterte forhold.

Artikkel 31

Kontaktpunkter for tollsamarbeidet

1. Avtalepartene skal utveksle oversikter over kontaktpunkter utpekt for alle spørsmål relatert til dette vedlegget.
2. Kontaktpunktene skal gjennom konsultasjoner bestrebe seg på å avklare ethvert spørsmål som reises i forbindelse med dette vedlegget. Hvis saken ikke kan løses gjennom kontaktpunktene skal saken, som bestemt i dette vedlegget, legges frem for Underkomiteen for toll- og opprinnelsessaker. Underkomiteen skal rapportere sine konklusjoner til Den blandede komité.

AVDELING VII

SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 32

Underkomité for toll- og opprinnelsessaker

1. En underkomité av Den blandede komité, for toll- og opprinnelsessaker er herved opprettet.

2. Underkomiteens oppgaver skal være å utveksle opplysninger og vurdere opprinnelsesreglene i lys av endrede forutsetninger, slik som teknologisk utvikling, endringer i markedsbetingelsene eller andre internasjonale utviklinger. Videre skal underkomiteen forberede og koordinere synspunkter, forberede endringer i opprinnelsesreglene og bistå Den blandede komité med hensyn til:
 - a) generelle opprinnelsesregler og administrativt samarbeid som fastsatt i dette vedlegg;
 - b) listeregler inntatt i tillegg 2 og 4; og
 - c) andre saker som Den blandede komité legger frem for underkomiteen.
3. Underkomiteen skal bestrebe seg på for så raskt som mulig å løse eventuelle tvister som oppstår i forbindelse med verifikasjonsprosedyrene, som nevnt i artikkel 25.
4. Underkomiteen skal rapportere til Den blandede komité. Underkomiteen kan fremsette anbefalinger overfor den blandede komité i saker som er knyttet til dens oppgaver.
5. Underkomiteen skal handle ved enstemmighet. Ledelsen av underkomiteen skal alternere mellom en representant for en avtalepart for en tidsperiode man blir enige om. Lederen skal velges på det første møtet i underkomiteen.
6. Underkomiteen skal møtes så ofte som nødvendig. Det kan innkalles til møte av Den blandede komité, av lederen av underkomiteen på eget initiativ eller på anmodning av enhver avtalepart. Møtestedet skal alternere mellom Korea og en EFTA-stat.
7. Til hvert møte skal lederen i samråd med alle avtaleparter utarbeide en foreløpig dagsorden, som normalt skal sendes avtalepartene senest to uker før møtet.

Artikkel 33

Forklarende anmerkninger

1. Avtalepartene skal i Underkomiteen for toll- og opprinnessaker bli enige om "Forklarende anmerkninger" vedrørende fortolkninger, anvendelse og administrering av dette vedlegget.
2. Avtalepartene skal iverksette de forklarende anmerkninger på same tidspunkt, i samsvar med deres respektive nasjonale prosedyrer.

Artikkel 34

Varer i transitt eller på lager

Bestemmelsene i denne avtalen kan anvendes overfor varer som oppfyller bestemmelsene i dette vedlegg og som på datoen for ikrafttredelse av denne avtale enten befinner seg i transitt eller er i en avtalepart eller, for midlertidig lagring, på et tollager eller i en frisone, såfremt det inne fire måneder fra nevnte dato fremlegges for tollmyndigheten i den importerende avtalepart en opprinnelseserklæring utstedt i etterhånd av vedkommende eksportør etter avtalens ikrafttredelse, sammen med de dokumenter som viser at varene har blitt transportert direkte.
